



Korean American Women's Association

www.kawamn.org

한미 여성회 소식지

February 2010

Greetings from the president

(인사말씀)

Hello to our members. How have you been?
February 14th was Korean Lunar New Year.

Korean Lunar New Year, or *Sol*, is the first day of the first month of the new lunar year, and it marks the first day of spring. It is celebrated with family, food, drums, and gongs. Many Korean communities celebrate both the Gregorian New Year's Day on January 1st as well as the Lunar New Year.

Koreans try to return home to celebrate *Sol* with their families. They wake up early on the morning of the new year, put on their new or best traditional clothes called *hanbok*, and kneel and bow to their ancestors and elders (*sebae*). Family members exchange good wishes and gifts. Then they sit down to a breakfast of rice cake soup or *ttok kuk*, which is a thick beef broth with thinly sliced white rice cakes topped with green onions and bright garnishes. Tradition says that one cannot become a year older without eating *ttok kuk* on New Year's Day.

안녕하십니까? 한미 여성회 회장 지나 발턴입니다. 그간 어떻게 지내셨는지요? 지난 2월 14일은 한국 전통 명절인 설날이었습니다.

“까치 까치 설날은 어저께고요. 우리 우리 설날은 오늘이래요...”

설이 다가오면 문득 고향이 그리워 집니다. 미국에 살면서 어느덧 한국적인 것을 많은 부분 잊으며 살아가지만 묘하게도 설날은 아직도 우리에게 친숙한 명절로 뇌리에 남아 있습니다. 추석과 함께 한민족 최대의 명절인 설, 특히 외국에 살면서 맞이하는 설날은 가족에 대한 그리움과 떡국을 비롯한 맛있는 설날음식에 대한 향수를 불러 일으키는 것 같습니다.

Meeting Report

The last month of January meeting was at the King's Korean restaurant in Fridley.

1. The treasure's annual financial report:
The treasure, Linda Chun, reported status of the KAWA fund and holiday party expenses.
2. Suggestion for giving a contribution to Homeless Korean community people in California.
3. Suggestion for giving a contribution to Haiti earthquake victims.
4. The KAWA name registration in the state.
5. Do not support KAWA USA membership.

Above topics, we have not made final decisions on item 2-5 yet. We would like to hear your opinion by next meeting in February.

지난 1월달 모임은 Fridley 에 있는 King Restaurant 에서 있었는데 아래의 안건들이 거론되었습니다.

1. 재무의 연간 재정결산 보고:
여성회 재무, 전 린다 씨께서, 한미 여성회 재정 상황과 송년 파티 결산을 보고하셨습니다.
2. California 에서 집을 잃고 방향을 하시는 한국 동포 들을 위해 성금을 내자는 의견이 있었습니다.
3. Haiti 의 지진 피해자를 위해 성금을 내자는 의견도 나왔습니다.
4. 한미 여성회 주 정부 등록 의안이 있었습니다.
5. 미주 한미 여성회에 가입하지 말자는 의견도 있었습니다.

여성회에서는 회원 여러분 한분 한분의 의견을 존중하고 있으며 다음 모임이 열리는 2월 27일, 찬반 투표표를 통해 안건통과를 결정할 예정입니다. 27일 열리는 여성회 모임에 여러분의 많은 참여를 부탁드립니다.

News (회원소식)

Yon Quinlan in Savage injured her wrist when she fell down on front of the house. Get well soon. Savage 에 사시는 연 퀴란씨께서손목 부상을 당하셨다고 합니다. 빠른 쾌차를 바라겠습니다.

Kapsun Adams in Fridley has started new business.

- Accounting Services (over 9 years of experience)
- Home Stay business.

프리들리에 사시는 갑순 아담스씨께서 어카운팅 비즈니스 및 홈스테이 비즈니스를 시작하셨습니다. 특히 어카운팅 비즈니스는 9 년간의 실무경험이 있으시다고 합니다. 갑순씨, 비즈니스 우먼으로의 멋진 활약 기대합니다!

If you have any questions or comment, please visit our website www.kawamn.org .

한미여성회 웹사이트에 대한 문의가 계속 들어오고 있습니다. 여성회 웹사이트 주소는 www.kawamn.org 이며 여성회에 대한 문의사항이나 안건들은 여성회웹사이트를 방문하셔서 'Contact Us' 를 클릭하시고, Contact Form 을 작성해 주신후 'Submit' 버튼을 누르시면 작성하신 comment 가 여성회 전용 이메일을 통해 여성회로 바로 들어오게 됩니다.

여성회에 대한 회원 여러분들의 꾸준한 사랑에 감사드립니다.

모임안내

The February KAWA meeting will be at Mandarin Kitchen at 6:00 PM.

Mandarin Kitchen

8766 Lyndale Avenue South
Minneapolis, MN 55420-2738
(952) 884-5356

오는 2 월 여성회 모임은 사우스 미네아폴리스에 위치한 Mandarin Kitchen 레스토랑에서 있습니다. 모임 시간은 오후 6 시입니다. 회원 여러분들의 많은 참석 부탁드립니다.

Directions:

Coming from Fridley/Brooklyn Park/Maple Grove

694W to I-94E

Merge onto MN-65S via EXIT 233B toward I-35W S

MN-65 S becomes I-35W S

Merge onto I-494 E/MN-5 E via EXIT 9A

Take the Lyndale Ave exit, EXIT 4B

Turn RIGHT onto LYNDALE AVE.S

8766 LYNDALE AVE S is on the RIGHT

